Inspiring innovation in language education: changing contexts, evolving competences
Inspirer l'innovation dans l'éducation aux langues : contextes changeants, compétences en évolution
Innovationsimpulse in der Sprachenbildung: Kontexte und Kompetenzen im Wandel

R1

Participant's report

to the National Nominating Authority and
the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting**: this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report[1] in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see http://contactpoints.ecml.at).

   This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information**: this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

   This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- **the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at http://www.ecml.at/aboutus/members.asp)**

- **and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)**

within the given deadline.

---

[1] Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES

CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

Name of the workshop participant	Ljiljana Marković
Institution	Faculty of Philosophy, University of Niš, Serbia
E-mail address	ljiljana.markovic@filfak.ni.ac.rs
Title of ECML project	CEFR Companion Volume implementation toolbox
ECML project website	www.ecml.at/companionvolumetoolbox
Date of the event	14th-15th September 2021
Brief summary of the content of the workshop	During the workshop, the participants gained information about the objectives of the project and the work on the modules so far. The participants could learn directly about the modules and sample activities. In this way the participants could develop the basic idea of the possible ways in which the descriptors of the CEFR Companion could be operationalized in the classroom. The workshop also offered ideas how to incorporate the modules in the participants' present work, introduce the modules into professional development programs and plan dissemination activities.
What did you find particularly useful?	This was the first time I was involved in the process of how to operationalise the CEFR descriptors in the classroom (so far I have mostly referred back to the CEFR at the end of the teaching process, i.e. in the assessment and evaluation stage). This experience was particularly enriching having in mind that the CEFR Companion descriptors refer to more subtle and advanced language competences which are usually not as stressed in foreign language teaching as those more 'basic' ones (such as grammar, vocabulary, pronunciation).
How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?	I will try out some of the activities in the modules developed within the project in my teaching context. I will include the information on the project and the CEFR Companion in the pre-service students' courses I teach.
How will you further contribute to the project?	I hope that the feedback from the events where I will present the objectives and results of the project will be helpful to the project team. Also I would be more than willing to participate in the future events.
How do you plan to disseminate the project? - to colleagues - to a professional	First, I will organize a meeting with foreign language teachers at my university and inform them of the workshop. Then, I will present the information of the CEFR Companion and modules developed in the project in workshops for in-service foreign language teachers'

	professional development. I will also try to present the project at professional conferences in the country and the region.
association - in a professional journal/website - in a newspaper - other	

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

U okviru projekta *VITbox: CEFR Companion Volume implementation toolbox,* Evropski centar za moderne jezike u Gracu organizovao je 14-15.9.2021. onlajn radionicu. Učesnici radionice bili su po jedan nominavani predstavnik/ica zemalja-članica Saveta Evrope koji se bave obrazovanjem budućih i sadašnjih nastavnika stranih jezika, definisanjem obrazovne politike u oblasti nastave stranih jezika i sl.

Trogodišnji projekat *VITbox: CEFR Companion Volume implementation toolbox* ima za cilj da promoviše ideje iznete u *Dodatku Zajedničkog evropskog okvira za žive jezike* (*CEFR Companion Volume,* 2020) i da razvije materijale pomoću kojih će se nastavnici stranih jezika bolje upoznati sa *Dodatkom.*

U razvijanju materijala koji treba da pomogne nastavnicima da u učionici operacionalizuju ideje iz *Dodatka*, projektnom timu je izuzetno važno da se još jednom istakne da učenik/ica kao 'aktivni subjekať treba da bude centar svih aktivnosti u nastavi stranog jezika, a da aktivnosti na času treba da rekreiraju životne situacije u kojima će učenici komunicirati na stranom jeziku. Zato se kroz materijal i aktivnosti koji su razvijeni u toku projekta intenzivno promoviše 'učenje zasnovano na zadatku' (*task-based learning*).

Autori projekta se posebno bave razvijanjem kompetencija u oblasti onlajn komunikacije, medijacije i plurikulturne/ plurilingvističke komunikacije. U svom radu oni razvijaju module u ovim oblastima koji se sastoje od uvodnih, teorijskih postavki i primera aktivnosti za učenike na različitim nivoima jezičke kompetencije kroz koje može da se prati razvoj određenih elemenata jezičke kompetencije bliže definisanih u *Dodatku*.

Na održanoj radionici učesnici su se najpre upoznali sa ciljevima projekta, a onda sa materijalima razvijanim do sada. Učesnici su se pohvalno izjasnili o značaju razvijanja individualnih modula koji će kreatorima obrazovne politike u nastavi stranih jezika i edukatorima sadašnjih i budućih nastavnika pomoći u organizovanju aktivnosti kojima treba da se približe ideje iznete u *Dodatku Zajedničkog evropskog okvira* nastavnicima stranih jezika*.*